

# Schweizerische Samariterbund = Alliance Suisse des Samaritains

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen  
Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz.  
Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **41 (1933)**

Heft 11

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Rouge suisse, fidèle à sa mission humanitaire, a publié un appel en faveur des victimes. Nous reproduisons ici cet appel et nous recommandons chaudement cette souscription, car la Croix-Rouge donne toutes garanties pour une répartition équitable des dons qui parviendront à son compte de chèques postaux III 4200 *Action de secours de la Croix-Rouge, Berne.*

#### *Appel de la Croix-Rouge.*

Plusieurs fois déjà un incendie a détruit un pauvre village valaisan. Trente-huit chalets du village de Bovernier situé sur la route du Grand Saint-Bernard ont été anéantis par le feu alors que le fœhn soufflait avec rage. Vingt-six familles ont tout perdu et sont ainsi sans abri. Une aide est absolument indispensable, aussi la Croix-Rouge suisse s'adresse-t-elle une fois de plus à la

population suisse pour accomplir la tâche qui lui est confiée par la Confédération et qui consiste à être l'institution centrale destinée à recueillir les dons à l'occasion de catastrophes frappant le pays.

Il est du devoir de chacun de contribuer à venir en aide à nos malheureux compatriotes. Certes les temps sont durs. La catastrophe de Bovernier nous enseigne toutefois qu'il y a encore des gens plus pauvres et plus malheureux que nous. C'est pourquoi la Croix-Rouge suisse ouvre une souscription en faveur des victimes du village de Bovernier, et verse un premier don de Frs. 2'000 destinés à venir immédiatement en aide aux sinistrés.

Nous faisons appel aux sentiments humanitaires de nos compatriotes et les engageons à faire usage pour leurs dons du compte de chèques: *Action de secours de la Croix-Rouge III 4200, Berne.*

## **Schweizerischer Samariterbund - Alliance Suisse des Samaritains.**

**Mitteilungen des Verbandssekretariates — Communications du Secrétariat général.**

### **Neue Verkaufspreise.**

Wir sind in der angenehmen Lage, die Verkaufspreise folgender Artikel mit Wirkung ab 1. November 1933 herabzusetzen:

### **Nouveaux prix de vente.**

Nous nous trouvons dans l'heureuse situation de pouvoir baisser les prix des articles suivants, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1933:

	Bisheriger Preis Prix actuel	Neuer Preis Nouveau prix
Emailtafeln für Samariterposten . . . . . }	Fr. 6.—	Fr. 5.—
Plaques en émail pour poste de samaritain . . . . . }		
Emailtafeln für Krankenmobiliemagazine . . . . . }	Fr. 8.—	Fr. 6.50
Plaques en émail pour dépôt d'objets sanitaires . . . . . }		
Samariterabzeichen (Kragenknöpfe, Broschen und Krattennadeln mit dem roten Kreuz) . . . . . }	Fr. 1.50	Fr. 1.25
Insignes (boutons, broches et épingles de cravates avec croix rouge) . . . . . }		